



## Entscheidung

## Determinazione

Allgemeines Register / registro generale

Nr. **397/2026**vom/del **26.08.2026**

Abteilung II - Umwelt- und technische Dienste / Ripartizione II - Ambiente e Servizi Tecnici

### **Haftpflichtversicherung der Bezirksgemeinschaft Eisacktal - Schadensfall vom 28.07.2026 - Rückvergütung des Selbstbehaltes an die Versicherungsgesellschaft Reale Mutua**

Nach Einsichtnahme in die Schadensmeldung vom 28.07.2026, laut welcher das Fahrrad einer Person aufgrund eines Sturzes auf dem Radweg beschädigt wurde;

Festgestellt, dass es auf der Fahrbahn eine Vertiefung gab, die auf die nicht ordnungsgemäße Wartung des Fahrradweges zurückzuführen ist;

In Anbetracht dessen, dass in diesem Abschnitt die Bezirksgemeinschaft Eisacktal für die entsprechende Wartung zuständig ist;

Darauf hingewiesen, dass die Haftpflichtversicherung der Bezirksgemeinschaft, nach der Überprüfung der vorgelegten Dokumentation, den Schaden anerkannt hat;

Nach Einsichtnahme in die Versicherungspolice Nr. 2026/03/2650325 betreffend die Haftpflichtversicherung „Vollschutz alle Risiken“ der Bezirksgemeinschaft Eisacktal;

Zur Kenntnis genommen, dass die genannte Haftpflichtversicherung einen Selbstbehalt zu Lasten der Bezirksgemeinschaft in Höhe von 200,00 Euro vorsieht;

Für notwendig erachtet, der Versicherungsgesellschaft Reale Mutua den Selbstbehalt rückzuvergüten;

Nach Einsichtnahme in den Haushaltsvoranschlag;

Festgehalten dass die dem Erlass dieses Aktes vorausgehenden Ermittlungen es erlauben die Ordnungsmäßigkeit und die Korrektheit dieses Aktes im Sinne des Art. 185 des RG vom 03.05.2018, Nr. 2 zu bestätigen;

Aufgrund

- des Haushaltsvollzugsplanes i.g.F.;
- der geltenden Satzung der Bezirksgemeinschaft;
- des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol (RG vom 03.05.2018, Nr. 2);

**e n t s c h e i d e t**

**DER VERANTWORTLICHE**

### **Assicurazione di responsabilità civile della Comunità Comprensoriale Valle Isarco - Sinistro del 28.07.2026 - Rimborso della franchigia alla Società Reale Mutua di Assicurazioni**

Vista la denuncia di sinistro del 28.07.2026, secondo la quale la bicicletta di una persona è stata danneggiata a causa di una caduta sulla pista ciclabile;

Accertato che sulla carreggiata era presente un avvallamento riconducibile alla non corretta manutenzione della pista ciclabile;

Considerato che per la manutenzione del suddetto tratto è competente la Comunità Comprensoriale Valle Isarco;

Dato atto che l'assicurazione di responsabilità civile della Comunità Comprensoriale ha riconosciuto, dopo aver esaminato la documentazione presentata, il danno;

Vista la polizza assicurativa n. 2026/03/2650325 riguardante l'assicurazione di responsabilità civile "copertura tutti rischi" della Comunità Comprensoriale Valle Isarco;

Preso atto che la citata assicurazione per la responsabilità civile prevede una franchigia a carico della Comunità Comprensoriale di 200,00 Euro;

Ritenuto necessario rimborsare la franchigia alla Società Reale Mutua di Assicurazioni;

Visto il bilancio di previsione;

Ritenuto che l'istruttoria preordinata alla emanazione del presente atto consente di attestare la regolarità e la correttezza di questo atto ai sensi e per gli effetti di quanto dispone l'art. 185 della LR del 03.05.2018, n. 2;

Visti

- il piano esecutivo di gestione nel testo vigente;
- il vigente statuto della Comunità Comprensoriale;
- il codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige (LR del 03.05.2018, n. 2);

**IL RESPONSABILE**

**d e t e r m i n a**

1. An die Versicherungsgesellschaft Reale Mutua, MwSt.-Nr. 11998320011, werden 200,00 € Selbstbehalt, aus den in den Prämissen angeführten Gründen, rückvergütet.
2. Der im Betreff genannte Auftrag unterliegt nicht der vorherigen Kontrolle über die Übernahme aller Verpflichtungen in Zusammenhang mit der Rückverfolgbarkeit der Zahlungen von Seiten der Auftragnehmer laut Art. 3 des Gesetzes vom 13.08.2010, Nr. 136.

3. Die diesbezügliche Ausgabe wie folgt anzulasten:

| Betrag<br>Importo | KS<br>CC | Ueb Kapitel Artikel<br>Ueb Capitolo Articolo | 5. Ebene<br>5° Livello | Komp.-Jahr<br>Anno comp. | Feststellung/Verpflichtung<br>Nr.<br>N. accertamento/impegno |
|-------------------|----------|----------------------------------------------|------------------------|--------------------------|--------------------------------------------------------------|
| 200,00 €          | 1400     | 10051.10 50299                               | U.1.10.05.02.001       | 2026                     | 1603 / 2026                                                  |

4. Dem Finanzdienst eine Abschrift der vorliegenden Entscheidung zu übermitteln.
5. Das Original der Entscheidung für die amtliche Akten-sammlung an das Generalsekretariat weiterzuleiten.
6. Die Ordnungsmäßigkeit und die Korrektheit dieses Aktes im Sinne des Art. 185 des RG vom 03.05.2018, Nr. 2 zu bestätigen.
7. Gegenständliche Entscheidung wird laut Art. 5, Abs. 1 der geltenden Satzung am Tag der Veröffentlichung vollziehbar. Sie wird auf der digitalen Amtstafel ([www.bzgeisacktal.it](http://www.bzgeisacktal.it)) für 10 aufeinander folgende Tage veröffentlicht.

Der Verantwortliche

Ronald Amort

*digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale*

1. Di rimborsare, per i motivi citati in premessa, alla Società Reale Mutua di Assicurazioni, partita IVA 11998320011, 200,00 € di franchigia.

2. Di non subordinare l'incarico di cui all'oggetto alla preventiva verifica di assunzione da parte della ditta incaricata di tutti gli obblighi di tracciabilità dei flussi finanziari di cui all'art. 3 della Legge 13.08.2010, n. 136.

3. Di imputare la relativa spesa come segue:

4. Di trasmettere copia della presente determinazione al Servizio Finanziario.

5. Di inviare l'originale della presente determinazione alla Segreteria Generale per la raccolta ufficiale degli atti.

6. Di attestare la regolarità e la correttezza del presente atto ai sensi e per gli effetti di quanto dispone l'art. 185 della LR del 03.05.2018, n. 2.

7. Ai sensi dell'art. 5, comma 1 dello Statuto vigente la presente determinazione diventa esecutiva alla data della pubblicazione. Viene pubblicata per 10 giorni consecutivi sull'albo pretorio digitale ([www.ccvalleisarco.it](http://www.ccvalleisarco.it)).

Il responsabile

Sichtvermerk betreffend die buchhalterische Ordnungsmäßigkeit, durch welchen die finanzielle Deckung bestätigt wird (Art. 147-bis, Absatz 1, GvD Nr. 267/2000)

*Positiv*

Der Verantwortliche

Hannes Gruber

*digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale*

Visto di regolarità contabile attestante la copertura finanziaria (art. 147-bis, comma 1, D.Lgs n. 267/2000)

*Positivo*

Il responsabile

Jede/r Betroffene kann während des Zeitraumes der Veröffentlichung Einspruch beim zuständigen Verantwortlichen der Bezirksgemeinschaft gegen diesen Entscheid einreichen und außerdem innerhalb der gesetzlichen Fristen Rekurs bei den gerichtlichen Instanzen einbringen.

Di dare atto che ogni interessato/a può, entro il periodo di pubblicazione, presentare opposizione alla presente determinazione al competente dirigente e che può inoltre essere presentato ricorso, entro i termini di legge, innanzi agli organi giurisdizionali.

| Mitzuteilen an:                    |   | Da notiziare:                     |
|------------------------------------|---|-----------------------------------|
| PERSONALAMT                        |   | UFFICIO PERSONALE                 |
| BUCHHALTUNG                        | X | CONTABILITÀ                       |
| GENERALSEKRETARIAT                 |   | SEGRETERIA GENERALE               |
| DIREKTION DER SOZIALDIENSTE        |   | DIREZIONE DEI SERVIZI SOCIALI     |
| SPRAR                              |   | SPRAR                             |
| SOZIALSPRENGEL BRIXEN              |   | DISTRETTO SOCIALE BRESSANONE      |
| SOZIALSPRENGEL KLAUSEN             |   | DISTRETTO SOCIALE CHIUSA          |
| HAUSPFLEGE BRIXEN                  |   | AIUTO DOMICILIARE BRESSANONE      |
| HAUSPFLEGE KLAUSEN                 |   | AIUTO DOMICILIARE CHIUSA          |
| HAUSPFLEGE MÜHLBACH                |   | AIUTO DOMICILIARE RIO DI PUSTERIA |
| SEEBURG                            |   | SEEBURG                           |
| KASTELL                            |   | KASTELL                           |
| BARTGAISHOF                        |   | BARTGAISHOF                       |
| FRAUENHAUS                         |   | CASA DELLE DONNE                  |
| UMWELTDIENSTE/TECHN. AMT           | X | SERVIZI AMBIENTALI/UFF. TECNICO   |
| AMT FÜR VERTRAGS- UND VERGABEWESEN |   | UFFICIO AFFIDAMENTI E CONTRATTI   |
| VERMÖGENSAMT                       | X | UFFICIO PATRIMONIO                |
| EDV                                |   | EDP                               |
| ÖKONOM                             |   | ECONOMO                           |
| BEDIENSTETE/R                      |   | DIPENDENTE                        |